語境說話清晰度量表

Intelligibility in Context Scale (ICS): Traditional Chinese

(McLeod, Harrison, & McCormack, 2012)

香港大學 杜潔森、吳綺雯譯

Translated by: Carol K. S. To, Ph.D. & Kaylor Ng, The University of Hong Kong, HKSAR China, 2012

兒童姓名 (Child's name):＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

兒童出生日期 (Child's date of birth):＿＿＿＿＿＿＿＿ 性別: 男/女(Sex: male/female):＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

會說的語言 (Language(s) spoken):＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

填表日期 (Current date): ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 兒童年齡 (Child's age):＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

填表人 (Person completing the ICS):＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

與兒童關係 (Relationship to child):＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

下列問題是關於不同人對孩子說話的理解程度。回答問題時請認真想想孩子在過去一個月中的說話情況。

每題請圈一個數字。 (The following questions are about how much of your child's speech is understood by different people. Please think about your child's speech over the past month when answering each question. Circle one number for each question.)

	總是 (Always)	通常 (Usually)	有時候 (Sometimes)	很少 (Rarely)	從不 (Never)
1. 您能明白孩子的說話嗎[1]？ (Do **you** understand your child[1]?)	5	4	3	2	1
2. 孩子的**家庭成員**能明白他/她的說話嗎？ (Do **immediate members of your family** understand your child?)	5	4	3	2	1
3. 孩子的**其他親戚**能明白他/她的說話嗎？ (Do **extended members of your family** understand your child?)	5	4	3	2	1
4. 孩子的**朋友**能明白他/她的說話嗎？ (Do your **child's friends** understand your child?)	5	4	3	2	1
5. **其他認識而不熟識孩子的人**能明白他/她的說話嗎？ (Do other **acquaintances** understand your child?)	5	4	3	2	1
6. 孩子的**老師**能明白他/她的說話嗎？ (Do your **child's teachers** understand your child?)	5	4	3	2	1
7. **陌生人**[2]能明白孩子的說話嗎？ (Do **strangers**[2] understand your child?)	5	4	3	2	1
總分 (TOTAL SCORE) =	/35				
平均分 (AVERAGE TOTAL SCORE) =	/5				

[1]此量表適用於成人的言語，將孩子轉為配偶即可。
(This measure may be able to be adapted for adults' speech, by substituting *child* with *spouse*.)
[2]此條中"陌生人"可換為"不認識的人"。 (The term *strangers* may be changed to *unfamiliar people*)

McLeod, S., Harrison, L. J., & McCormack, J. (2012). The Intelligibility in Context Scale: Validity and reliability of a subjective rating measure. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research, 55*(2), 648-656. http://jslhr.asha.org/cgi/content/abstract/55/2/648

McLeod, S., Harrison, L. J., & McCormack, J. (2012). 語境說話清晰度量表 [Intelligibility in Context Scale: Traditional Chinese]. (C. K. S. To & K. Ng, Trans.). Bathurst, NSW, Australia: Charles Sturt University. Retrieved from http://www.csu.edu.au/research/multilingual-speech/ics. Published November 2012.